FAGBLADET

CO-SØFART

01
JANUAR 2020

Fortsætter i 2020:

MEDSEJLADS, SKIBS- OG SKOLEBESØG

SIDE 5

FAGBLAD FOR
CENTRALORGANISATIONEN SØFART
OG METAL MARITIME

OK2020 - STATUS OG OVERBLIK OVER FORLØBET

SIDE 4-5

LANGSTRAKT SAG AFSLUTTET MED MIO.-ERSTATNING

SIDE 6

100-ÅRIG SLÆBER I FULD AKTIVITET

SIDE 20-21

LEDER

AF HANNE HANSEN
KVINDE I DET MARITIME

KØN OG KVALIFIKATIONER

Fra Metal Maritime og CO-Søfart har vi aktivt deltaget i arbejdet, der nu er mundet ud i 10 gode råd til erhvervet for at kunne tiltrække og fastholde flere kvinder. Og det er bekræftende at se, at både rederier og uddannelsescentre allerede er rykket i fronten.

Kvindelige kolleger her i huset deltog i den første workshop for nu et år siden. Og siden da, har jeg varetaget pladsen i den såkaldte "Taskforce", der havde op mod 30 deltagere, samlet bredt fra erhvervet. Hen over året mødtes vi flere gange til debat, inspiration, ideudvikling og afklaring.

BEKYMRET OG MED BANGE ANELSER

Jeg indrømmer, at det var med bange anelser og en vis bekymring, jeg påtog mig opgaven. Formålet var jeg pænt sagt tvivlende overfor.

I mine samfulde godt 40 år i det maritime erhverv har jeg været af den overbevisning, at antallet af kvinder til søs langsomt men sikkert ville stige, som tiden gik. At barriererne ville falde i takt med, at vi pø om pø blev flere, der viste, at det er et job også for kvinder. Og at vi alle – både mænd og kvinder – var bedst tjente med, at der ikke blev gjort for meget ståhej ud af os kvinder til søs.

Vi vil anerkendes for vore kvalifikationer og ikke fordi vi nu har et bestemt køn. Og ærlig talt, så befinder en del af os sig bedst under radaren.

Min bekymring forud for "Taskforcen"s arbejde var, at rabiate og ubalancerede reklamefremstød til fordel for flere kvinder til søs ville give alvorligt bagslag. At mændene i erhvervet simpelthen ville få nok og gå i bakgear. Og uden dem som medspillere, ja så ville intet være vundet.

Samtidig formodede jeg, at der trods alt var sket en holdningsudvikling, siden jeg som A.P. Møller aspirant afsluttede skibsførereksamen i 1982. At blive gratuleret på dagen af selveste personalechefen i rederiet var stort. Knap så stort var det ved samme lejlighed at få at vide, at der på min kontrakt - med usynligt blæk - stod, at jeg kun ville kunne komme ud at sejle i rederiets tankskibe, da jeg jo var anderledes end mine klassekammerater. For hvad kunne der ikke ske under land i lastrummet på et stykgodsskib, antydede personalechefen.

Hold da op. Samme bekymring havde rederiet ikke udvist, mens jeg var aspirant.

> *Dagen efter sagde jeg op, og fik hyre i et andet rederi, der ikke havde samme betænkeligheder, men alene kiggede på mit sønæringsbevis. Tak.*

Under arbejdet i "Taskforcen" var det tydeligt, at der nok var sket en udvikling i holdninger siden 1982. Men at der også er mere end god plads til forbedringer.

Og de forbedringer peger de 10 gode råd fra "Taskforcen" direkte imod.

Flere af tiltagene vil mændene i erhvervet uden tvivl tage imod med begejstring. Fokus på efteruddannelse, synliggørelse af karrieremuligheder og ordentlig håndtering af konflikter. Tiltag, der på mange måder vil fremme tilværelsen for alle søfarende uanset køn.

JEG TOG FEJL

Og så kommer det svære. At indrømme, at man har taget fejl.

Arbejdet i "Taskforcen" har betydet, at jeg efter 40 år har skiftet holdning til, hvordan antallet af kvinder til søs bedst øges. At snige sig rundt under radaren og bare passe vagten rækker ikke. Der skal spot på. Det er helt nødvendigt for, at holdningerne ændres på først og fremmest rederikontorerne, hvor udvælgelsen af studerende, elever og kadetter foretages.

Til jer mænd, der nu ser jordens undergang for jer, som I også gjorde i 1982, da jeg som nyuddannet entrerede jeres domæne. Så tag det roligt. Stik piben ind, tag en kop kaffe og klap lige hesten, inden I lader galden flyde frit på Facebook eller andre asociale steder. Det tog 40 år at nå frem til, at 6 pct. af de søfarende er kvinder. Om vi nu får speedet udviklingen op til det dobbelte, så vil der hengå ca. 160 år, inden vi er på fifty fifty.

Og skulle det nu ske, at en kvinde får et job, ene og alene fordi hun er kvinde. Så er det ikke så meget anderledes fra jer mænd. Jeg har antruffet et par mænd i erhvervet, hvor det i hvert fald ikke var kvalifikationerne, der var årsag til striberne. Og når det ikke var kvalifikationerne, så måtte det jo være kønnet.

CO-SØFART

Mose Alle 13
2610 Rødovre
Danmark

Telefon 36 36 55 85
Mail cosea@co-sea.dk
Web www.co-sea.dk

Ansvarshavende redaktør
Ole Philipsen, formand CO-Søfart, op@co-sea.dk

Redaktion
Christian H. Petersen, faglig leder
Kirsten Østergaard, faglig konsulent
Caspar Mose, faglig konsulent
Corlis Hansen, faglig konsulent
Emilie Munch Ohlsen, juridisk konsulent

Redigering og layout
Hanne Hansen, kommunikationskonsulent

Tryk
Specialtrykkeriet Arco

Oplag
2.670

ISSN 2245-7968 trykt udgave
ISSN 2245-7976 online udgave

Deadline
Læserbreve og artikler til næste nummer, skal være redaktionen i hænde senest 13. marts eller efter aftale.

Materiale
til Fagbladet CO-Søfart sendes til Hanne Hansen, hh@co-sea.dk

Næste nummer
udkommer 17. april og er samtidig tilgængeligt på hjemmesiden www.co-sea.dk

Forsidebillede
"Træf" på værftet Fayard i januar
Foto: Caspar Mose

100-ÅRIG SLÆBER I FULD AKTIVITET

Side 21

Præmiemodtagere:

BEDSTE HOLDSPILLERE

Side 22

KONTORTID

Mandag-torsdag	9.00-16.00
Fredag	9.00-15.00

TELEFONTID

Mandag-torsdag	9.00-15.00
Fredag	10.00-15.00

INDHOLD

LEDER 2

OVERENSKOMST 2020 4

MEDSEJLADSER, SKIBS- OG SKOLEBESØG FORTSÆTTER 5

LANGSTRAKT SAG AFLUTTET MED MIO.-ERSTATNING 6

KOM MED: METAL MARITIME UDFLUGT 7

SIDEN SIDST: NYT FRA FAGLIG AFDELING 8

USAGLIG OPSIGELSE I FJORD LINE 8

OMTUMLET ANSÆTTELSE I LAND 10

SØFARTSLÆGE UNDERKENDT - UBEFAREN FÅR "BLÅ BOG" IGEN 12

SEKRETARIATET STYRKET MED JURIDISK KONSULENT 14

BORNHOLMSLINJEN: ROD MED KOMPENSATION 15

BEMANDING AF EL-HAVNEBUSSER 16

ÆRØXPRESSEN NAVNGIVET 17

TJENER I DFDS: -DEN FOND ER HELT FANTASTISK 18

100-ÅRIG SLÆBER I FULD AKTIVITET . . . 20

VELFORTJENTE SKULDERKLAP 22

NYT OM NAVNE 23

NAKSKOV SKIBSVÆRFT I BILLEDER 24

Centralorganisationen Søfart

Metal Maritime | FOA Søfart | Dansk El-Forbund | Serviceforbundet | Centralforeningen for Stampersonel | Metal Vest

DANMARKS STØRSTE MARITIME FAGLIGE ORGANISATION

METAL MARITIME

OK20

FORBEREDTE OG KLAR

AF CHRISTIAN H. PETERSEN
FAGLIG LEDER, METAL MARITIME

PÅ DET MARITIME OMRÅDE AFVENTER VI, AT TRANSPORTFORLIGET FALDER PÅ PLADS, HVOREFTER VI KAN KOMME I GANG MED OVERENSKOMST-FORHANDLINGERNE. AT DER VENTER OS SVÆRE FORHANDLINGER, ER DER INGEN TVIVL OM.

FORHANDLINGERNE om den nye overenskomst på industriens område startede først i januar med Metal-formand Claus Jensen som forhandlingsleder for lønmodtagerne. I skrivende stund, sidst i januar, er disse forhandlinger endnu ikke afsluttet.

Når Industriforliget foreligger, går transportens forhandlere i gang med Transportforliget, som er det forlig, vi grundlæggende følger i søfarten. Derfor følger vi særligt forhandlingerne på transportområdet, hvor parterne midt i januar mødtes til de indledende forhandlinger. Når Transportforliget ligger klar, så lyder startskuddet til forhandlingerne af vores egne overenskomster her i Metal Maritime.

80 OK-AFTALER - I FØRSTE OMGANG

Og så får vi travlt! Sammenlagt har vi omkring 80 aftaler med udløb 1. marts 2020, som skal forhandles umiddelbart efter indgåelsen af Transportforliget. Disse forhandlinger bliver i første omgang med arbejdsgiverorganisationerne, Danske Rederier, Færgerederierne og Horesta, og dernæst med de enkelte rederier. Der vil blive forhandlet under et ganske stort tidspres, da man risikerer indgriben fra Forligsinstitutionen, hvis der ikke foreligger resultater inden for en relativt kort frist.
De første indledende møder er aftalt.

Når vi på et tidspunkt er færdige med marts-overenskomsterne, så skal vi i gang med april-overenskomsterne, som primært gælder officersgrupperne. Her hviler der dog ikke det samme pres fra Forligsmanden, så her bliver det knapt så hektisk. Til gengæld forventer vi særligt på officersområdet nogle ganske hårde forhandlinger i år.

FERIELOV – SÆRLIGT TEMA

Et særligt tema ved årets forhandlinger på søfartsområdet bliver den nye ferielov. Her har vi inden for søfarten fået en særlig ordning, hvor vi kan undgå hensættelse af feriepenge under overgangsfasen til den nye ferielov, som andre faggrupper bliver omfattet af. Under de kommende OK-forhandlinger vil det blive drøftet, hvilken ordning der præcist kommer til at gælde for de søfarende.

VI ER FORBEREDTE OG GODT RUSTEDE

I faglig afdeling er vi forberedte og føler os godt rustede til OK2020. Vi har løbende kontakt til vores tillidsfolk og har modtaget mange forslag til forhandlingerne.

Når dette blad når frem, er vi forhåbentlig godt i gang med forhandlingerne, og dermed er det også for sent at fremsende flere OK-forslag - i hvert fald til 1. marts-overenskomsterne. Er du i tvivl, så kontakt din tillidsrepræsentant, der i det enkelte tilfælde vil være opdateret med seneste status.

OK-OPGAVERNE FOR METAL MARITIME

18	Hovedoverenskomster
113	Særoverenskomster/ lokalaftaler/ protokollater
6	Dansk Metal offshore-overenskomster
1	Ø-færge overenskomst

OK20

FORDELINGEN AF UDLØB

Den største del af OK-erne, to tredjedele udløber til marts. Den sidste tredjedel udløber til april.

FØLG MED PÅ HJEMMESIDEN

Medlemmer af Metal Maritime kan følge overenskomstforhandlingerne på CO-Søfarts hjemmeside på www.co-sea.dk

Adgang kræver login

Det kræver login på "Medlemsside" for at finde dokumenter og nyheder om OK-forløbet.

Vi opdaterer løbende "Medlemsside" efterhånden som forhandlingerne skrider frem.

HVEM HAR INDFLYDELSE?

Medlemmer af Metal Maritime er det korte svar. Hvert enkelt medlem har indflydelse på den overenskomst, som man er ansat på.

Medlemmer kan alle komme med forslag og ønsker til egne overenskomster. Listen af forslag diskuteres og prioriteres i et tæt samarbejde mellem faglig afdeling og de enkelte tillidsrepræsentanter.

Under forhandlingerne

Når OK-forhandlingerne går i gang, aftaler faglig afdeling med de enkelte tillidsrepræsentanter, hvem der har mulighed for at deltage i møderne. På formøder forbereder faglig afdeling og de respektive tillidsrepræsentanter sig sammen.

Metal Maritime benyttede i januar anledningen til en række skibsbesøg på samme dag, hvor bl.a. Fjord Line og DFDS havde skibe på værft hos Fayard.

Fortsætter i 2020:

AF HANNE HANSEN
FOTO: CASPAR MOSE

MEDSEJLADSER, SKIBS- OG SKOLEBESØG

NÆRKONTAKTEN til medlemmerne har altid været i fokus i Metal Maritime. Gennem 2019 blev rejseaktiviteterne opprioriteret med flere skibsbesøg, medsejladser og flere besøg på de maritime skoler/uddannelsescentre.

Tælles det hele sammen, blev det gennem 2019 til i alt 2,5 måneds "effektiv sejltid".

Denne aktivitet giver fagforeningen en altid opdateret viden om medlemmernes virkelighed, hvilket er uvurderlig viden for at kunne operere som medlemmernes fagforening overfor arbejdsgiverne.

Tilstedeværelsen ude om bord og på skolerne giver også medlemmerne mulighed for både at adressere emner, de finder vigtige, hurtigt at få afklaret tvivlsspørgsmål og samtidig høre om aktuelle aktiviteter i deres fagforening.

Tilbagemeldingerne fra medlemmerne er entydige. Nærværet og den direkte kontakt har stor værdi for den enkelte.

Rejseaktiviteterne varetages af rejsesekretær Barno Jensen og faglig konsulent Caspar Mose, og de har allerede også i år været i aktion med både skole- og skibsbesøg.

I januar var værftet Fayard stedet for noget, der kunne minde om et træf for skibe med Metal Maritime-overenskomstdækning. Og faglig konsulent Caspar Mose benyttede anledningen til at aflægge besøg om bord på 'Stavangerfjord' og 'Oslofjord' fra Fjord Line, DFDS-skibet 'Crown Seaways' og slæbebåden 'Svitzer Idun' - sidstnævnte ikke på værft som sådan, men i aktion med bugsering.

2020-PLANEN PÅ HJEMMESIDEN

Aktiviteterne for "rejseholdet" fortsætter også i det nye år, hvor diverse aftaler og planer for foråret er ved at falde på plads. Aktivitetsniveauet vil dog blive tilrettelagt under hensyntagen til, at overenskomstforhandlingerne vil optage en stor del af kontorets ressourcer.

En altid opdateret oversigt over planlagte medsejladser mm. ligger på hjemmesiden på www.co-sea.dk.

LANG SAG MED POSITIV AFSLUTNING

AF CHRISTIAN H. PETERSEN
FAGLIG LEDER, METAL MARITIME

ERSTATNINGSSAG MOD ARBEJDSGIVER ER AFSLUTTET SYV ÅR EFTER FALD PÅ ISGLAT TRAPPE. MED HJÆLP FRA ADVOKATFIRMA GENNEM DANSK METAL ER VORES MEDLEM NU SAMLET TILKENDT ERSTATNING PÅ MERE END ÉN MILLION KR.

FAGLIGE SAGER kan ofte afsluttes med en mail eller en telefonsamtale, andre kan løses efter nogle dages eller ugers sagsbehandling, herunder drøftelser med arbejdsgivere osv.

I den anden ende af skalaen findes der sager, som kan trække ud nærmest uendeligt, hvilket naturligvis er besværligt for den faglige medarbejder, men først og fremmest kan det være en meget frustrerende og opslidende proces for det medlem, som sagen drejer sig om. En sådan sag har vi netop afsluttet og heldigvis med positivt udfald for medlemmet.

FALDT PÅ ISGLAT TRAPPE

Sagen startede tilbage i december 2012, og drejer sig om et medlem, der efter en del år på søen, var gået i land og var startet i et nyt job som vagt. Under en rundering faldt han uheldigt på en isglat trappe og slog ryggen så kraftigt, at han siden da ikke har været i stand til at varetage et fuldtidsjob og slet ikke et job til søs (selvom han gerne vil tilbage på søen).

> *Metal Maritime besluttede at anlægge sag om erstatningsansvar.*

I og med at det er arbejdsgivers pligt at sikre ordentlige arbejdsforhold, herunder at sådan en trappe ikke må være isglat, besluttede Metal Maritime at anlægge en sag om erstatningsansvar for tabt arbejdsfortjeneste mv. mod arbejdsgiveren.

I sager om arbejdsgivers erstatningsansvar har vi gennem Dansk Metal mulighed for at benytte LIND Advokater, som har særlig ekspertise inden for området og det valgte vi naturligvis at gøre i denne sag.

Det har været en ganske kompliceret sag med masser af papirer, korrespondance, forklaringer, møder med medlemmet og advokaten samt retsmøder.

Første del af sagen blev afgjort ved Retten i Glostrup i 2018 og den sidste del ved forlig her kort før julen 2019.

På trods af det lange sagsforløb viste det sig at være indsatsen værd, da den samlede afgørelse viste, at medlemmet har fået tildelt erstatning på den gode side af en million kroner før skat.

I en sag som denne, hvor det ikke drejer sig om overenskomster og søfart, er man som faglig medarbejder meget tilfreds med samarbejdet med LIND Advokater, som har gjort et flot stykke arbejde i denne sag.

NYT OM TILLIDSVALGTE

OSM – Crossway Eagle

Ved valget til suppleant - "Dæk & Maskine" - var roustabout Nicolai Geisler eneste opstillede kandidat og blev dermed valgt. Da et flertal af medlemmerne ønskede nyvalg til TR-posten, er Nicolai blevet ny TR. Der er i skrivende stund opsat opstillingslister på riggen til valg af suppleant.

Vi takker afgående TR, Claes Nicklas Andersson, for indsatsen og ønsker Nicolai Geisler tillykke med valget.

jwa & mb

MAERSK SUPPLY OM SIKKERHED I GUINEABUGTEN

Maersk Supply Service orienterede på et møde i januar om rederiets forholdsregler for de skibe, som de opererer på Vestafrika og Guineabugten. Metal Maritime deltog i mødet sammen med de to øvrige overenskomstbærende organisationer, 3F Sømændene og Maskinmestrenes Forening.

Rederiet forestod en åben orientering, der blandt andet omfattede en gennemgang af tiltag og vurderinger, som de dagligt tager i forhold til sikkerhed generelt i området og specifikt i forhold til deres egne skibe og især besætningerne, der er om bord. De detaljerede oplysninger blev naturligvis givet i fortrolighed.

De deltagende organisationer udtrykte alle tilfredshed med både oplysningerne og Maersk Supply Services tiltag i forhold til besætningerne i Guineabugten. Rederiet fik også anerkendelse for at have inviteret til orienteringen. Parterne aftalte at holde hinanden opdateret om situationen.

METAL MARITIME

ONSDAG 20. maj

Udflugt 2020

ROSKILDE - vikinger & frokostsejlads

- **Besøg på Vikingeskibsmuseet**
- **Frokost om bord på 'Sagafjord'**
- **Pakkespil**

Metal Maritime inviterer medlemmerne med på udflugt til Vikingeskibsmuseet i Roskilde og efterfølgende sejlads med 'Sagafjord' på Roskilde Fjord. Her trakteres med frokost og - naturligvis - pakkespil.

Mødestedet er Vikingeskibsmuseet i Roskilde kl. 11.30.
Vi arrangerer bustransport fra Aalborg med opsamling undervejs og via Molslinjen videre til Vikingeskibsmuseet med opsamling ved Roskilde Station. Fra øvrige hjørner af landet refunderer vi billetten til offentlig transport til og fra Roskilde.

- 06.45 Afg. bus fra Aalborg Banegård
- 07.35 Afg. fra Randers Banegård
- 08.30 Afg. Aarhus Rutebilstation - og til Molslinjen, morgenbuffet om bord.
- 11.00 Afg. fra Roskilde Station.

11.30 Vi mødes ved Vikingeskibsmuseet

11.45 - 13.00 Vikingeskibsmuseet - rundvisning og let traktement.

13.30 - 16.00 Frokost og sejlads med 'Sagafjord' på Roskilde Fjord. Som finale - det store pakkespil.

Bus retur. Aflæsning ved Roskilde Station 16.45. Forventet retur i Aalborg ca. 22.00 efter stop i Aarhus og Randers.

Maks. 70 deltagere

Først til mølle...

Tilmelding på tlf. 36 36 55 85 - senest torsdag 7. maj
Arrangementet gennemføres kun ved minimum 30 tilmeldte

For yderligere detaljer ang. turen se www.co-sea.dk

AF CHRISTIAN H. PETERSEN
FAGLIG LEDER, METAL MARITIME

AKTIVITETERNE I FAGLIG AFDELING FAVNER FORUDEN DE FAGLIGE SAGER OGSÅ MØDER, NETVÆRKS-AKTIVITETER OG INTERNATIONALE SAMARBEJDER, SOM VI VÆGTER HØJT.

Ved offshoremøde i ITF i Marseille besøgte delegationen det verdensomspændende offshorerederi, Bourbon, hvor attituden over for fagforeninger er noget arrogant.

FOTO: BOURBONOFFSHORE.COM

Siden sidst:

NYT FRA FAGLIG AFDELING

EFTER en positiv ansættelsesproces med mange gode ansøgere, kunne vi i december byde velkommen til kærkommen juridisk forstærkning i form af vores nye kollega Emilie Munch Ohlsen, som bliver nærmere præsenteret på side 14 her i bladet.

Emilie er faldet godt til på kontoret og er i fuld gang med at blive introduceret til søfartsområdet, herunder har hun allerede deltaget i en del møder med medlemmer, tillidsfolk, arbejdsgivere, kolleger fra branchen mv.

INTERNT KURSUS

Apropos kolleger fra branchen, så havde vi i januar inviteret afdelingschef i FH (tidligere LO), Helle Hjorth Bentz, som er advokat med stor erfaring og baggrund i fagbevægelsen, til at holde et kursus om arbejdsret for hele kontoret.

Det er vigtigt at ikke bare faglig afdeling, men også kontoret som helhed, kender til de vigtigste emner inden for det fagretlige område som fx faglig voldgift, fællesmøder, mæglingsmøder, konfliktret, freds-

USAGLIG OPSIGELSE I FJORD LINE

MEDLEMSSAG ER ULØST EFTER FØRST FORLIGSFORSØG MED FJORD LINE OG SENERE FÆLLESMØDE I DANSKE REDERIER.

VORES medlem blev suspenderet og efterfølgende opsagt efter en nattevagt, da rederiet mente, at medlemmet forsætligt/med vilje havde påført rederiet et tab under sin sidste nattevagt. Dette mente rederiet at kunne dokumentere ud fra deres videomateriale fra stedet.

Rederiet begrundede opsigelsen med, at den påståede forsætlige handling efter deres opfattelse var en væsentlig misligholdelse af det betroede ansættelsesforhold. Vores medlem har ikke tidligere fået advarsler og har mange års anciennitet i rederiet. Vi mener ikke, at der er tale om en forsætlig handling og ej heller, at

pligt, Forligsinstitutionen, ledelsesret mv. Det var et meget interessant kursus, hvor vi kom rundt om mange relevante og aktuelle emner inden for vores fag.

INTERNATIONALT - ILO

Som faglig organisation inden for globale erhverv som søfart og offshore vægter CO-Søfart og Metal Maritime det internationale samarbejde højt.

I den forgangne periode har undertegnede deltaget i en workshop på ILOs træningscenter i Torino. ILO har trods navnet ikke noget med LO (nu FH) at gøre. Det står for International Labour Organization, som er den internationale arbejdsorganisation under FN med hovedkvarter i Geneve. Formålet med organisationen er at forsvare arbejderes rettigheder på arbejdsmarkedet, hvilket sker i et trepartssamarbejde mellem arbejdstagerorganisationer, arbejdsgiverorganisationer og stater.

Inden for søfarten har ILO særligt gjort sig bemærket med indførelsen af MLC – Maritime Labour Convention, som i 2013 trådte i kraft i Danmark og internationalt. På ILOs træningscenter i Torino fik jeg udvekslet erfaringer med fagforeningsfolk fra hele verden, ligesom vi fik en grundig introduktion til MLC.

INTERNATIONALT - ITF

Som en del af det internationale fagforeningssamarbejde inden for ITF – International Transport Federation - er undertegnede pt. næstformand i den europæiske offshore task force gruppe eller EOTFG, som forkortelsen lyder. Her sidder folk fra fagforeninger inden for offshore fra de europæiske lande, som organiserer offshore-arbejdere.

Vi ved, at arbejdsgiverne inden for offshore og andre brancher har organiseret sig på tværs af landegrænser. Derfor er det vigtigt, at vi også på arbejdstagerside arbejder sammen, så vi bedre kan varetage medlemmernes interesser over for arbejdsgiverne.

Derfor mødes vi i gruppen et par gange om året for at dele informationer og sammen høre forskellige oplæg om forholdene i offshore-branchen. Senest mødtes vi i Marseille hos det franske offshore forbund, hvor vi blandt andet havde inviteret Dansk Metals faglige sekretær på arbejdsmiljøområdet, Jan Toft Rasmussen, som også er formand for IndustriAll's internationale offshore-gruppe. Han lagde op til et øget samarbejde mellem ITF og IndustriALL, særligt inden for offshore, og fortalte blandt andet om sikkerhedsproblemer på helikopterområdet.

> *Fra Norge havde vi et oplæg, som handlede om tilsvarende sikkerhedsproblemer for dykkere og det blev besluttet, at vi sammen skal yde en større indsats på disse områder.*

De franske værter havde desuden inviteret til et møde hos det store franske rederi, Bourbon, hvor vi oplevede en helt anden og noget mere arrogant attitude over for fagbevægelsen, end vi trods alt er vant til i Danmark.

OK2020

Ellers er vi godt i gang med forberedelserne til overenskomstforhandlingerne 2020, hvilket nærmere omtales på side 4 og 5 i dette blad. Vi er i kontakt med vores tillidsfolk rundt omkring på skibene og på de mobile rigge, og det vil vi også være i den kommende periode, som må forventes at blive særdeles hektisk.

I skrivende stund har vi haft uformelle og forberedende møder med Horesta og Danske Rederier, ligesom vi i januar har mødtes med tillidsfolk fra Fjord Line.

Når I sidder med dette blad i hånden, er vi sandsynligvis tæt på at have et Transportforlig, som er startskuddet til overenskomstforhandlingerne for søfarende og offshore.

HÅBET ER FÆRRE FAGLIGE SAGER I FORHANDLINGSPERIODEN

Som det fremgår af de seneste fagblade har vi igennem længere tid haft en del faglige sager særligt med rederier som Fjord Line og Molslinjen, ligesom vi også er blevet holdt godt i gang af OSM, Sodexo, Aramark, DFDS m.fl.

Forhåbentlig får vi lidt færre sager i den kommende tid, hvor vi får travlt med forhandling af de mange overenskomster inden for vores område.

vores medlem har været ansat i en betroet stilling.
Ud fra rederiets oplysninger og begrundelse for at suspendere og opsige medlemmet, mener vi, at der er tale om en usaglig opsigelse.

OPSIGELSEN UDEN LOVGRUNDLAG

Der er i opsigelsen ikke henvist til lovgrundlag i sømandsloven, og da vi ikke mener, at opsigelsen er "rimeligt begrundet i den søfarendes eller skibets forhold", jf. overenskomstens § 1, stk. 7, anser vi opsigelsen som et brud på overenskomsten mellem Fjord Line og Metal Maritime.
Da vi forgæves forsøgte at indgå forlig i sagen med Fjord Line, begærede vi fællesmøde i Danske Rederier for at prøve at forlige sagen her.

Danske Rederier og Fjord Line fastholdt, at vores medlem havde udvist forsætlig adfærd med henblik på at påføre rederiet et tab. Dette prøvede de at dokumentere ved at fremvise videomateriale fra den omtalte nattevagt.

Da vi ikke er enige i Fjord Lines/ Danske Rederiers påstand/udlæg af sagen, og det derfor ikke var muligt at indgå et forlig i sagen, viderefører vi den.

AF EMILE MUNCH OHLSEN
JURIDISK KONSULENT, METAL MARITIME

AF CASPAR MOSE, FAGLIG KONSULENT, METAL MARITIME

OMTUMLET ANSÆTTELSE I LAND

NYT JOB I EN SMØRREBRØDS-FORRETNING I LAND BLEV EN BROGET OG KORTVARIG OPLEVELSE FOR ET MEDLEM, DER SAMTIDIG VAR UNDER OVERFLYTNING TIL 3F.

ET MEDLEM, der var under overflytning til medlemskab hos 3F, kontaktede os, da vedkommende under overflytningen var endt i "ingenmandsland" med et lønproblem.

Medlemmet havde skiftet tilværelsen til søs ud med et job som gastronom i en smørrebrødsforretning i land. Og vedkommende havde ved jobskiftet valgt at gøre, som vi anbefaler: At melde sig ind i den fagforening, der har overenskomsten. I dette tilfælde 3F.

UNDERBETALT

Da det gik op for medlemmet, at den underskrevne kontrakt med arbejdsgiveren omfattede en timeløn, der var 10 kr. mindre end aftalt i overenskomsten med 3F, havde vedkommende henvendt sig til 3F med problemet.

3F's lokalafdeling så sig imidlertid ikke i stand til at hjælpe med en sag, som var fra før, vedkommende var medlem af 3F. Det er helt almindelig praksis, at fagforeninger ikke hjælper med sager fra før, man er medlem. Når man som ansat og medlem af en fagforening står i det, kan det virke urimeligt, men det handler også om respekt for de betalende medlemmer, som løbende bakker op om fællesskabet. Et medlemskab af en fagforening er i den sammenhæng at betragte som en forsikring. Et forsikringsselskab dækker heller ikke skader, der er opstået INDEN, forsikringen blev tegnet.

Da vores fhv. medlem sådan set havde ageret helt efter bogen, valgte vi at kigge nærmere på sagen. Og derfor havde jeg brug for at se overenskomsten. 3F har den ikke liggende offentligt tilgængelig, og 3F's lokalafdeling afviste at sende den til os.

> *"Beskeden, jeg fik fra lokalafdelingen i 3F var, at medlemmet kunne afhente overenskomsten på papir hos dem, og så scanne og sende den til mig.*

Lidt omstændeligt, men muligt og måske nødvendigt, da jeg ikke kender reglerne på 3F's område og i land. Medlemmet fik da også overenskomsten fra 3F's lokalafdeling ved selv at tage forbi afdelingen – og digitalt fik medlemmet så videresendt den hertil.

Da jeg ikke er så godt inde i landoverenskomster på 3F's område, havde jeg behov for assistance. Heldigvis havde jeg tidligere hjulpet en anden 3F-lokalafdeling med fortolkning og beskrivelse af søfartslovgivning, så jeg havde en "ven", jeg kunne ringe til.

FANDT FLERE OVERENSKOMSTBRUD

Når vi ikke er overenskomstpart, kan vi ikke gøre brug af det arbejdsretlige system og har ikke samme muligheder over for arbejdsgiveren. Vi tager 'kampen' alligevel. Arbejdsgiveren var indledningsvis overfor medlemmet indstillet på at betale det skyldige beløb, men henviste hele tiden medlemmet til sin fagforening i dette tilfælde os. Det viste sig, ved gennemlæsning af kontrakt og overenskomst, at der var flere fejl og brud, som var løbende og aktuelle. De aktuelle brud på overenskomsten henvendte medlemmet sig til 3F med, så de kunne tage det op med arbejdsgiveren. Vi skulle så køre den del af sagen, hvor der var betalt for lidt i timen.

MEDLEMMET BLEV OPSAGT

Arbejdsgiveren har efterfølgende skiftet holdning og har opsagt medlemmet med den begrundelse, at der ikke er råd til at have vedkommende ansat. Sagen om opsigelsen tager 3F's lokalafdeling sig nu af, både fordi den er opstået efter at vedkommende er blevet medlem og fordi de har de bedste forudsætninger, da de kender de lokale forhold og aftaler - og løbende kan følge med i, om der bliver ansat en i vores medlems sted.

Vores nu tidligere medlem har sendt vores beregninger på den skyldige løn til 3F, som herefter kører sagen og nu også inkluderer den manglende løn.

Vi vil altid gerne hjælpe og gør alt, vi kan, men vi kan kun anbefale, at man er i den fagforening, der har overenskomst med ens arbejdsgiver. Det er den måde, man har de bedste forudsætninger for at blive hjulpet, hvis der opstår tvister med arbejdsgiveren.

Det samme gør sig gældende inden for søfart og anbefalingen er derfor: Læs første side på den overenskomst, du eventuelt er ansat på, og meld dig ind i den fagforening, der er overenskomstpart. Det bør fremgå af hyrekontrakten, hvilke forhold du er ansat på herunder også hvilken overenskomst.

BEDSTE RÅD

Vær medlem af den fagforening, der har overenskomsten med din arbejdsgiver. Så er du bedst hjulpet, hvis der opstår problemer i din ansættelse.

Som overenskomstpart kan fagforeningen tage din sag hele vejen i det fagretlige system.

Hurtig hjælp hvis du bliver sygemeldt

Få et EarlyCare forløb specielt til dig, hvis du bliver sygemeldt

PFA EarlyCare kan hjælpe dig fra første dag, hvis du bliver sygemeldt i 14 dage eller mere. Vores team af social- og sundhedsfaglige specialister kan ud fra din diagnose hjælpe med at sammensætte et PFA EarlyCare forløb, så du får de bedste muligheder for at komme godt tilbage.

Ring på 70 80 75 05 • pfa.dk/earlycare

PFA
Mere til dig

DANSK METALS APP

MIT METAL OVERBLIK NÅR DU ER LEDIG

Med appen på telefonen kan du
- følge tidslinjen i dit ledighedsforløb
- booke møder
- udfylde din joblog
- læse din post fra a-kassen
- søge job
- udfylde dit ydelseskort.

Dansk Metal har hjulpet flere end **11.000** medlemmer i nyt job

DANSK METAL

URIMELIGHEDERNE HAR I DEN GRAD FORFULGT EN UBEFAREN SKIBSASSISTENT. I SEPTEMBER 2018 ERKLÆREDE EN SØFARTSLÆGE HAM UEGNET TIL SKIBSTJENESTE, OG UDEN "BLÅ BOG" MISTEDE HAN SIT JOB. DET HAR TAGET ANKENÆVNET FOR SØFARTSFORHOLD 15 MÅNEDER AT BEHANDLE SAGEN OG NÅ FREM TIL, AT SØFARTSLÆGEN TOG FEJL.

Efter mere end et års ventetid:

SØFARTSLÆGE UNDERKENDT - UBEFAREN FÅR "BLÅ BOG" IGEN

DEN GODE nyhed er, at en nu 25-årig ubefaren skibsassistent får sin "Blå bog" igen. Ankenævnet for Søfartsforhold har givet ham medhold i, at søfartslægen traf en forkert afgørelse ved at erklære ham for uegnet til skibstjeneste.

De dårlige nyheder i forbindelse med sagen, som CO-Søfart/Metal Maritime har kørt for medlemmet, er til gengæld mange. At der skulle gå halvandet år, fra sagen startede med søfartslægens fejltagelse til modtagelsen af kendelsen fra Nævnenes Hus, er helt urimeligt.

Medlemmet manglede to måneder af sin sejltid som ubefaren, da søfartslægen 26. september 2018 satte en effektiv bremseklods på hans uddannelse. Det, der skulle have været et rutinemæssigt besøg hos søfartslægen for fornyelse af sundhedsbeviset, "Blå bog", blev starten på halvandet år i uvished.

SØFARTSLÆGEN HOLDT PÅ SIT

Ud fra medlemmets digitale medicinoplysninger, konkluderede søfartslægen fejlagtigt, at han har ADHD, hvilket er direkte grund til kassation ved ansøgning om sundhedsbevis.

Forgæves forsøgte medlemmet at forklare søfartslægen, at hans diagnose ikke er ADHD, men ADD - altså en opmærksomhedsforstyrrelse uden hyperaktivitet. ADD er ikke diskvalificerende i forhold til "Blå bog", som ADHD er.

Henvendelse og erklæringer fra medlemmets egen læge til søfartslægen var efterfølgende også forgæves. Søfartslægen fastholdt sin fejlagtige opfattelse af, at

2018

26. SEPTEMBER
SØFARTSLÆGE ERKLÆRER
medlemmet uegnet til skibstjeneste - mister "Blå bog" og job

17. OKTOBER
CO-SØFART ANKER AFGØRELSEN
til Ankenævnet for Søfartsforhold

7. DECEMBER
ANKENÆVNET HAR ALT
for at kunne behandle sagen

2019

FORÅR
CO-SØFART LÆGGER PRES
på Nævnenes Hus for optimering af sagsbehandling

medlemmet har ADHD og derfor også sin afgørelse.

Uden "Blå bog" mistede den ubefarne skibsassistent sit arbejde.

CO-Søfart/Metal Maritime ankede på vegne af medlemmet den helt åbenlyst forkerte afgørelse fra søfartslægen til Ankenævnet for Søfartsforhold. Det var i oktober 2018. Materialet til ankenævnet omfattede bl.a. erklæringer fra to kaptajner, som havde haft medlemmet om bord som ubefaren. De havde kun positive ord om den ubefarne.

REDERIET BAKKEDE OP

Rederiet støttede også positivt op ved at udsætte opsigelsen så længe som muligt. Den første tid trak medlemmet på sine optjente fridage og tænkte, at ankesystemet hurtigt ville nå frem til, at han havde været udsat for en fejl.

Men da den varslede ventetid fra ankenævnet ved årsskiftet sidste år lød på otte måneder og den opsparede frihed for længst var opbrugt, måtte rederiet nødtvunget opsige medlemmet.

Sagen og status for nu et år siden omtalte vi i årets første udgave af Fagbladet CO-Søfart sidste år.

I artiklen fortalte medlemmet, hvordan han efter nogle rodløse år endelig og langt om længe havde fundet den helt rigtige uddannelse for ham. At han som ubefaren skibsassistent for første gang i sit liv havde oplevet at tjene penge og blive selvkørende. At han kort og godt stortrivedes med de faste rammer og rutiner til søs.

I interviewet i bladet sagde medlemmet den gang om status på hans sag:

"Det er et kæmpe tilbageslag, og jeg venter bare på, at jeg kan komme ud om bord igen.

Som foråret i 2019 gik, blev sagsbehandlingstiden i Ankenævnet for Søfartsforhold længere og længere. CO-Søfart lagde i løbet af foråret ekstra pres på systemet, og da sommeren stod for døren, blev nævnet langt om længe tilført flere ressourcer.

Dermed steg håbet også for, at en afgørelse i sagen ville komme i sensommeren. Men der skete ingenting.

RYKKEDE FORGÆVES FOR KENDELSE

Fra CO-Søfart blev der igen rykket for en afgørelse, ligesom faglig afdeling løbende var i kontakt med medlemmet, der i mellemtiden havde fundet et job i land, men som inderligt blot ønskede at komme ud at sejle igen og få sin uddannelse afsluttet.

Jul og nytår skulle passeres, inden den stærkt ventede kendelse kom fra Ankenævnet for Søfartsforhold.

Ankenævnet udtaler i sin afgørelse bl.a.: "På baggrund af sagens materiale finder ankenævnet, at klager er diagnosticeret med ADD og ikke ADHD, som anført af søfartslægen."

Og kendelsen slår kort fast, at søfartslægens afgørelse ændres fra uegnet til egnet.

Så lang så godt. Og fra rederiet lyder det nu, at der er en hyre, når de får en ledig plads hen mod sommer.

De menneskelige omkostninger ved at blive kastet ud i halvandet års uvished på grund af en søfartslæges fejltagelse har været store. Selvtilliden og selvværdet hos medlemmet har fået et alvorligt skud for boven. Det bør være overflødigt at udpensle det yderligere.

ERSTATNINGSANSVAR UNDERSØGES

I faglig afdeling undersøges nu, hvad der er af muligheder for juridisk at følge op på systemets svigt. Er det gratis at sætte et ungt menneskes uddannelsesforløb på hold i halvandet år og i øvrigt gøre ham arbejdsløs? Hvordan erstattes konsekvenserne af en søfartslæges forkerte afgørelse? Hvor placeres ansvaret for et ankesystem, der er gået i slowmotion? Hvis svarene er, at det er der sådan set ikke så meget at gøre ved, ja så er hele miseren ikke blot urimelig men en skandale.

AF HANNE HANSEN

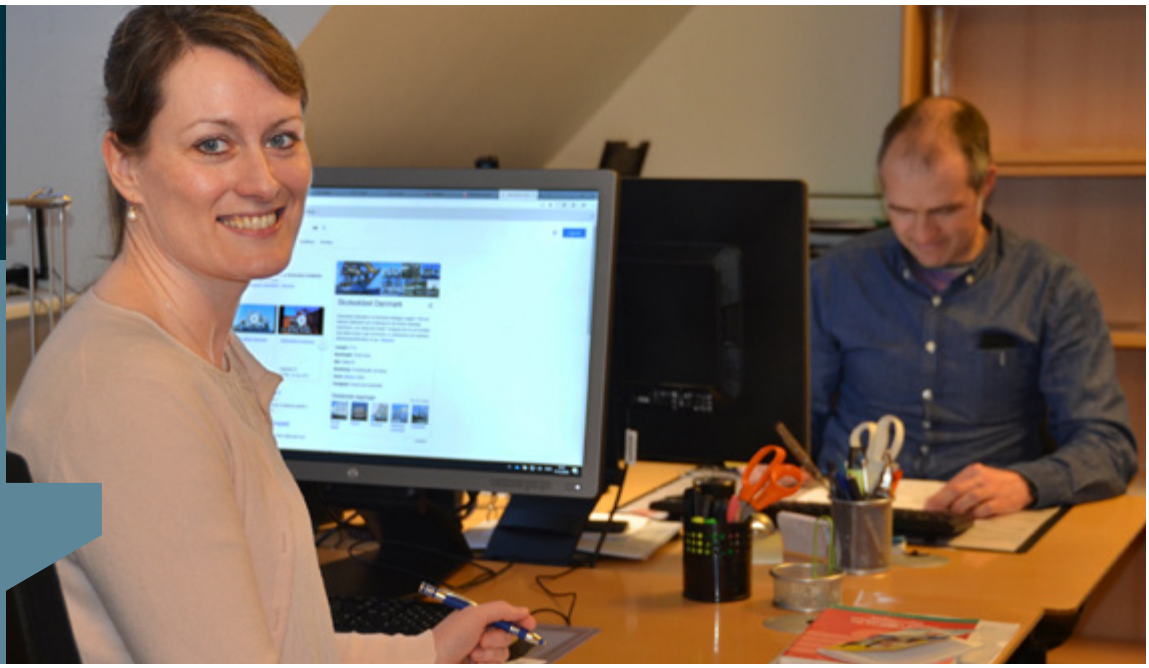
2020

SOMMER
NÆVNENES HUS MEDDELER
at Ankenævnet for Søfartsforhold får flere ressourcer

EFTERÅR
CO-SØFART RYKKER
Nævnenes Hus flere gange for en afgørelse i sagen

7. JANUAR
KENDELSE FRA ANKENÆVNET
omstøder Søfartslægens afgørelse fra 26. september 2018

TEKST & FOTO
HANNE HANSEN



Jurist Emilie Munch Ohlsen tiltrådte i starten af december. De første medlemssager i regi af Metal Maritime er allerede ekspederet.

SEKRETARIATET STYRKET MED JURIDISK KONSULENT

JURIST EMILIE MUNCH OHLSEN ER TILTRÅDT HOS CO-SØFART OG METAL MARITIME SOM JURIDISK KONSULENT MED SPECIALE I BL.A. KOLLEKTIV ARBEJDSRET OG ANSÆTTELSESRET.

DECEMBER bød CO-Søfart og Metal Maritime jurist Emilie Munch Ohlsen, 42 år, velkommen i faglig afdeling på Mose Allé i Rødovre.

Hendes primære arbejdsområder bliver sagsbehandling, servicering og rådgivning af medlemmer i Metal Maritime samt servicering af medlemsorganisationerne i CO-Søfart på organisatorisk niveau.

-Jeg sætter en stor ære i at kunne gøre en forskel, siger Emilie Munch Ohlsen, der afsluttede sin juridiske kandidatuddannelse med speciale i kollektiv arbejdsret, ansættelsesret og konfliktmægling i 2015.

INTERESSEN VAKT UNDER STUDIERNE

Under studierne gav et job som faglig studentermedhjælper hos Foreningen af Danske Lægestuderende hende mulighed for at høste erfaringer med alle sider af en fagforenings arbejdsområder som f.eks. sagsbehandling, rådgivning af medlemmer, gennemgang af ansættelseskontrakter og overenskomstforhandlinger.

-Allerede da jeg havde fagene på studiet, tænkte jeg: Wow, det er det her, jeg skal beskæftige mig med, siger Emilie Munch Ohlsen, der foruden den juridiske uddannelse har en bred baggrund.

Hun har tidligere studeret medicin og har arbejdet som bl.a. sygeplejevikar og plejeassistent.

-Det er jo noget helt andet. Og så alligevel ikke. Det centrale er fokus på andre mennesker, og det er der, jeg virkelig føler mig både inspireret og engageret - at kunne gøre noget for andre, fortæller hun.

Senest kommer hun fra en stilling som jurist og sagsbehandler i Center for Teknik og Miljø i Odsherred Kommune.

-Lige siden jeg afsluttede min uddannelse, har jeg drømt om at få muligheden for at arbejde i en fagforening. Fagområdet er sindssygt spændende og med jobbet her får jeg muligheden for at arbejde med netop det, som interesserer mig allermest, smiler Emilie Munch Ohlsen.

LØNTJEK OG OVERENSKOMSTER

-Det maritime område er helt nyt for mig - og ja, det er på mange måder også et nyt sprog med mange helt erhvervsspecifikke ord og begreber. Det synes jeg til gengæld er et privilegie at få lov til at lære, siger hun og tilføjer:

-Jeg har nu arbejdet med de første løntjek for medlemmer, og det er en rigtig god måde at lære overenskomsterne nærmere at kende ved at dykke ned i dem i forhold til de enkelte elementer i en lønseddel. Og jeg er kun blevet bestyrket i min fascination af at kunne få lov til at arbejde med det ansættelsesmæssige fagområde, som for det enkelte medlem har så stor betydning.

BORNHOLMSLINJEN

GAMLE FEJL ER ÅRSAG TIL NYE, OG NYE FEJL ER DUKKET OP I LØNUDBETALINGEN HOS BORNHOLMSLINJEN.

ROD MED KOMPENSATION

AF CASPAR MOSE, FAGLIG KONSULENT, METAL MARITIME

Som omtalt i fagblad 5/2019 har vi haft en sag med Bornholmslinjen, hvor rederiet hen over sommeren 2019 havde lavet selvopfundne kontrakter for rederiassistenter, som fungerede som Teamledere.

Det har vist sig, at der ved betalingen af den aftalte kompensation til medlemmerne var enkelte fejl i beregningerne. De fejl og det rod, der generelt har været på lønsedler i rederiet hen over sommeren, har kompliceret udredningen, når beløb skal føres ind/ud og mellem DIS og DAS.

Det er nødvendigt at holde tungen meget lige i munden, når vi i faglig afdeling dykker ned i hver enkelt opgørelse. Det er dog stadig mit indtryk, at Molslinjen har intention om, at de omfattede medarbejdere skal kompenseres korrekt og at rederiet har stor lyst til at få sagen lukket.

Vi tror på, at de sidste rettelser i denne sag er gjort med lønudbetalingen i januar. Det er beundringsværdigt, hvor stor tålmodighed og fleksibilitet de ansatte udviser overfor rederiet sammen med viljen til, at ruter og samarbejde skal fungere. Stor cadeau for det!

NYE PROTOKOLLATER ER TÆT PÅ

Der er nu efter 15 måneders sejlads for Bornholmslinjen tæt på at være indgået nye protokollater for skibsassistenter på ruterne til og fra Bornholm. Aftalerne forventes at være gældende fra 1. februar i år og visse punkter allerede fra 1. januar.

De punkter, der er gældende fra 1. januar er punktet om proto tørn som er udgået samt indførsel af faste natmænd på 'Express II'. Protokollaterne kan findes på hjemmesiden når korrekturlæsning er afsluttet.

KØJ

AF KIRSTEN ØSTERGAARD, FAGLIG KONSULENT, METAL MARITIME

FOR MEGET UDBETALT

Rederiets HR afdeling har rettet henvendelse til os, fordi de ved en gennemgang af lønsedler fra 1. september -2018 (Molslinjens opstart efter Færgens tid) har fundet fejl i de mønstrede skibsassistenters lønninger.

Sagen er meget kompleks, idet der for dette skib udbetales lønninger der dels er på DAS og på DIS hver eneste måned. Samtidigt har der været så mange fejl i lønudbetalingerne, at det enkelte medlem ikke har kunne gennemskue sin egen lønseddel.

Det viser sig, at en del skibsassistenter har fået for meget udbetalt i færgetillæg, som på DAS er en selvstændig løndel, og på DIS er en løndel, der er lagt sammen med mønstringstillægget.

Rederiet har meddelt, at de stopper denne fejlagtige udbetaling fra og med 1. januar. Ligeledes vil rederiet gerne have en aftale med os om tilbagebetaling. Dette kan vi naturligvis ikke medvirke til, da vores medlemmer har modtaget, de for den enkelte skibsassistent, forholdsvis små beløb i god tro.

NYE LINJER I FAGBLADET CO-SØFART

TIDEN var inde til en fornyende opstramning af Fagbladet CO-Søfarts udseende, vurderede redaktionen i efteråret. Freelance grafiker Ann Heidemann blev derfor taget ind på opgaven, der først og fremmest skulle fremme læsbarheden og overskueligheden. Dernæst var en modernisering højt på ønskesedlen. Resultatet af anstrengelserne søsættes nu med dette blad.

Ann Heidemann har med sikker hånd designet grundkonceptet i de overordnede linjer og skabt det designmæssige grundlag, så vi i huset selv - som hidtil - kan varetage redigering, opsætning og færdiggørelse til både trykning og online-publicering af bladet. På redaktionen hører vi gerne jeres mening om resultatet på mail-adressen: hh@co-sea.dk.

HAN

ANKENÆVN UNDERKENDTE ARRIVAS ØNSKE OM AT BESÆTTE STILLING PÅ NYE EL-HAVNEBUSSER MED "EN PERSON" UDEN MARITIM BAGGRUND.

Ankenævn for Søfartsforhold:

TO MARITIMT UDDANNEDE PÅ EL-HAVNEBUSSER

ARRIVAS plan om at bemande de kommende el-havnebusser med en skibsfører og "en person" uden maritim uddannelse som 2. besætningsmedlem er kuldsejlet efter behandling i Ankenævnet for Søfartsforhold. Det 2. besætningsmedlem skal ifølge Ankenævnets kendelse som minimum være i besiddelse af dueligheds-bevis i sejlads for handelsskibe.

Den første af de i alt kommende syv el-drevne havnebusser skulle have været indsat i drift i Københavns Havn her fra årsskiftet. Byggetekniske udfordringer på værftet i Polen har imidlertid forsinket el-havnebusserne, og den første forventes således i drift i midten af februar, har Arriva tidligere meddelt Københavns Kommune.

Allerede forrige år var Arriva dog i gang med forberedelserne til at tage imod de nye havnebusser, der har kapacitet på 80 passagerer, samlet længde på godt 23 meter og en topfart på 9 knob på baggrund af en fremdrivningseffekt på ca. 110 kW.

Arrivas planlægning omfattede også bemandingen. I december 2018 udfærdigede Søfartsstyrelsen forhåndsfastsættelse af besætningen på oplæg fra Arriva.

Søfartsstyrelsen anså "Arriva I", som første el-havnebus benævnes, for at være

FOKUS PÅ "EN PERSON"

AF CASPAR MOSE, FAGLIG KONSULENT, METAL MARITIME

SØFARTSSTYRELSEN gør i stigende grad brug af begrebet "en person" i besætningsfastsættelser. Vi mener ikke, det er en gangbar tilgang til sikkerheden til søs, særligt sikkerheden for de ombord-værende.

Som det fremgår af artiklen herover, er der netop afgjort en sag i Ankenævnet for Søfartsforhold om Arrivas havnebusser, hvor "en person" er omgjort til én med sønæringsbevis som Bedstemand (Dueligheds-bevis til Handelsskibe).

Arriva mente, at et skib som kan sejle med op til 80 passagerer, kunne bemandes med en kystskipper og "en person", som har set en håndslukker og ved, hvor styregrejerne er.

Set herfra ser det ud som om, Søfartsstyrelsen lader sig presse af de omkostningsfokuserede rederier og går med til rederiernes ønsker, mere end de evner at sikre en tilstrækkelig bemanding. Det er naturligt og en del af 'spillet', at rederierne arbejder på deres omkostninger. Det kan virke lidt som om, at øgningen i excel-eksperter og færre søfarende på kontorerne mindsker forståelsen for, at der ikke altid lige er nogen, som kan komme og give en hånd med, hvis de ikke allerede er mønstrede.

Det burde ikke være fagforeningernes opgave, men Søfartsstyrelsens, at sikre en tilstrækkelig bemanding. Og det er et skråplan, når Søfartsstyrelsen ikke påtager sig ansvaret og opgaven med at være modvægten til rederiernes minimal-politik, når det gælder bemandingen. Lige nu ser det ud som om, at der er et stort behov for modvægt til excel-eksperternes beregninger for at skabe balance og få tilstrækkelige besætningsfastsættelser.

Vi arbejder vedholdende med det og ser på alle besætningsfastsættelser. Især har vi skærpet fokus på anvendelsen af "en person" og stiller os meget kritisk over for dem. Vi har lige nu flere anker indsendt til Ankenævnet for Søfartsforhold for at få besætningsfastsættelser omgjort fra "en person" til uddannet besætning. ■

AF HANNE HANSEN
ILLUSTRATION: DAMEN YARD

forsvarligt bemandet med to personer: En skibsfører samt yderligere en person.

Kravet til "en person" var i forhåndsfastsættelsen beskrevet som værende myndig, i besiddelse af sundhedsbevis, der ikke indeholder begrænsninger i arbejdsområde for tjeneste om bord, herunder være beskikket til udkig, have gennemført et af Søfartsstyrelsens godkendt sikkerhedskursus samt være instrueret i manøvrering af fartøjet.

3F ANKEDE BEMANDINGEN

Forhåndsfastsættelsen blev dog anket til behandling af Ankenævnet for Søfartsforhold af 3F, der påklagede de manglende krav til besætningsmedlem nr. 2.

Et flertal i ankenævnet støttede under behandlingen 3F's synspunkter med henvisning til de sikkerhedsmæssige forhold som f.eks. korrekt håndtering i nødsituationer.

På grund af de lange sagsbehandlingstider i ankenævnet efter udflytningen fra Søfartsstyrelsen til Nævnenes Hus i Viborg, er kendelsen først kommet her i januar 2020 - over et år efter anken.

-3F skal have ros for oprindeligt at have anket sagen, siger Ole Philipsen, formand for CO-Søfart og Metal Maritime og fortsætter:

-Søfartsstyrelsen har over de seneste par år udviklet en tendens til at bruge "en person" i bemandingsfastsættelser. "En person", der uden maritim baggrund indgår som en del af sikkerhedsbesætningen, er og bliver en forringelse af sikkerheden. Det er et skråplan, der kun har til formål at spare rederen for udgift til en maritimt uddannet. Det har i hvert fald intet med sikkerhed at gøre.

ÆRØXPRESSEN NAVNGIVET

ÆRØXPRESSEN blev navngivet 30. november 2019. Vi var i anledning af samarbejdet om overenskomst for samtlige sejlende inviteret. Alene var vi ikke! Marstal samt mange interesserede fra nær og fjern var mødt op til fejringen af den flotte præstation.

Klokken 13 lød SAMKA's og den endnu udøbtes færge fløjter ud over havnen og Marstallernes jubel stemte i. Dannebrog og Ærøske flag blafrede stolte og velfortjente. Det var en glad bestyrelse og besætning der efter navngivningen og års længsel bød om bord, og borgere og aktionærer kunne tage færgen i øjesyn.

Transportminister Benny Engelbrecht havde fundet vejen forbi og hyllede dette private, offentlige transportinitiativ med både tale og et nummer med sang og guitar. Festlighederne blev afsluttet med fyrværkeri.

Det er imponerende, hvad de har skabt i Marstal. Initiativrige mennesker er lykkedes med det, som der er gjort så mange gange før i Marstals historie: Ved fælles hjælp at skabe et rederi og få søsat et skib. En færge der åbner Marstal mod verden og verdenen mod Marstal.

INITIATIVPRIS

De initiativrige mennesker og ÆrøXpressens bestyrelse er udover den varme modtagelse af byens borgere blevet hædret med Den Sydfynske Initiativpris, som de modtog her 2. februar. Udvalgt blandt et tæt felt af andre værdige modtagere.

TEKST & FOTO: CASPAR MOSE
FAGLIG KONSULENT, METAL MARITIME

Vintjener Marie Dam har svært ved at forestille sig en tilværelse uden arbejdet i DFDS. Med støtte fra Den Sociale Arbejdsmarkedsfond kan hun nu, trods sclerose, fastholde jobbet - på nedsat tid.

-DEN FOND ER HELT FANTASTISK

SCLEROSEN HAR EFTER FIRE ÅR SAT SINE SPOR. PROBLEMER MED AT GÅ OG HOLDE BALANCEN ER ÉT AF DEM. STÆRKE SMERTER, NÅR KROPPEN ER BLEVET GODT BRUGT, ER ET ANDET. MEN VINTJENER MARIE DAM PÅ 'CROWN SEAWAYS' HAR IKKE TÆNKT SIG AT GIVE OP. OG MED STØTTE FRA DEN SOCIALE ARBEJDSMARKEDSFOND ER HUN NU PÅ NEDSAT TØRN UDEN AT GÅ NED I LØN.

DA 3F I FORÅRET blev en del af Den Sociale Arbejdsmarkedsfond, som rederiet DFDS og Metal Maritime etablerede i 2012, var det ifølge Marie Dam på høje tid.

-Os medlemmer af 3F har aldrig forstået, hvorfor vores fagforening ikke fra starten af så ideen i den fond. Og vi er meget tilfredse med, at vi langt om længe også blev omfattet, fortæller hun.

Hun understreger, at hendes synspunkt er uafhængigt at, at hun nu selv har fået brug for - og glæde af - fonden.

-Vi har helt fra fondens start i 2012-2013 set fordelen med fonden. Men jeg skal ikke gøre mig klog på, hvad 3F's bevæggrunde var for ikke at ville være med den gang, siger hun og tilføjer:

-Den fond er helt fantastisk.

BENENE FORSVANDT

At hun selv skulle få brug for fondens muligheder for økonomisk støtte som følge af helbredsmæssige problemer, havde hun ikke den fjerneste ide om den gang.

Og da de første tegn på, at noget ikke helt var, som det skulle være, opstod i 2015, skød hun det fra sig.

-Første gang var under en ferie, midt i en is. Benene forsvandt under mig. Så lå jeg der. Men indrømme overfor mig selv, at der nok var noget galt, nej det gjorde jeg selvfølgelig ikke. Jeg tog det ikke seriøst og fortsatte med at gå rundt som en gal - også på arbejdet, refererer hun.

Og hvorfor skulle der være noget galt, når kroppen altid er blevet plejet med hård træning. Aerobic, fitness og hård styrketræning har været en fast del af hendes tilværelse, indimellem også som instruktør.

Selv om symptomerne fortsatte med at dukke op, skød hun det fra sig og fortsatte arbejdslivet uændret hos DFDS. To uger ude og to uger hjemme, sådan som hun stort set har arbejdet siden 1997, hvor hun startede i rederiet.

At hun kom ud at sejle den gang var en nødløsning. Et akut behov for hurtigt at tjene penge gjorde, at hun søgte job hos DFDS. Den gang ud fra en ide om, at det bare skulle være en kort overgang.

Men hun blev hængende.

-Det er "den samlede pakke" ved at sejle i DFDS, jeg holder af. Gode kolleger, godt arbejdsmiljø og jeg har kun mødt støtte og venlige mennesker, siger hun med tryk på ordet "kun".

-Det gør mig glad at sejle. Det er sjovt at være der, forklarer hun og holder en læn-

TEKST & FOTO: HANNE HANSEN

gere pause. -Det er ikke sjovt ikke at være der, tilføjer hun med henvisning til, hvad alternativet ville være til ikke at kunne gå på nedsat tørn.

Mit job som vintjener er mit liv. Vin er mit arbejde og min store hobby. Jobbet er hele min identitet, bemærker hun eftertænksomt.

Som landets yngste nogensinde, blev hun uddannet tjener på Sheraton Hotel i København i 1982. Da var hun 18 år. Og lige siden har tjenerjobbet været hendes liv.

PRIVAT HELBREDSFORSIKRING

Efter det første sygdomstegn i 2015 fortsatte symptomerne med at dukke og, og hun indså, at hun måtte undersøges.

-Heldigvis havde jeg selv for ti år siden tegnet en helbredsforsikring. Den har været guld værd. Jeg kom lynhurtigt til udredning på privathospitalet Hamlet, og der er ikke den ting, jeg ikke er scannet og undersøgt for, fortæller hun og tilføjer:

-Da diagnosen i 2018 lød på multiple sclerose, var der ikke nogen tvivl. Alt andet er udelukket gennem undersøgelserne. Det er ikke en fejldiagnose, det er helt sikkert.

-JEG HAR DA RÅBT OG SKREGET

Med afklaring af diagnosen fulgte medicinering.

-Medicinen er heftige sager i sig selv. Men jeg har været heldig. Jeg har verdens dygtigste neurolog, bemærker hun.

-Jamen jeg har da råbt og skreget ord, der ikke er særligt pæne. Men det hjælper jo ikke noget. Det er, som det er. Og udsigten er jo, at det kun kan blive værre. På det niveau, som sygdommen er nu, så klarer jeg den. Og jeg er så taknemlig for, at jeg kan fastholde jobbet. Men jeg må nok indstille mig på, at jeg skal til at tænke nyt. Tænke i andre baner med jobbet, selv om jeg så vil hade tanken, erkender Marie Dam.

DEN SOCIALE ARBEJDSMARKDSFOND

FOND MED SOCIALT SIGTE

Søfarende omfattet af overenskomster mellem DFDS og Metal Maritime samt 3F Sømændene og 3F PSHR er med fonden sikret økonomisk støtte i situationer, hvor det offentliges sikkerhedsnet ikke slår til.

FIND FONDENS HJEMMESIDE PÅ:
densocialearbejdsmarkedsfond.dk

HVOR DU KAN LÆSE ALT OM:
- hvem kan søge fonden
- hvad støtter fonden
- hvordan behandles ansøgninger

OG DU KAN:
- indtaste en online-ansøgning direkte
- printe et ansøgningsskema

DFDS METAL MARITIME 3F Sømændene & PSHR
DEN SOCIALE ARBEJDSMARKEDSFOND

TEKST OG FOTO: HANNE HANSEN

TRODS ALDEREN PÅ 100 ÅR ER DER IKKE MEGET MUSEALT OVER SLÆBEBÅDEN 'PILEN'. DEN ER I AKTION, SOM NOGET AF DET FØRSTE, NÅR DER F.EKS. BYGGES BROER, OG FORBEREDES HAVNEUDVIDELSER OG MARINE ANLÆG.

100-ÅRIG SLÆBER I FULD AKTIVITET

BB PILEN

Bygget i 1920 på Collins Plåtslageri i Borlänge i Sverige til slæb og bugsering af tømmer for Kopparbergs & Hofors Sågverks AB - først som 'Gustav' og fra 1949 som 'Norrsundet III'.

Købt til Danmark i 1999 som 'Heidi II'.

Et af de ældste billeder af slæbebåden som 'Gustav'. Årstal ukendt.

NITTERNE i skibssiderne afslører, at slæbebåden 'Pilen' ikke er bygget i går. Langt fra. Men den 100 år gamle slæber er hovedaktivet i det nystartede rederi BB Pilen Hou ApS. Her er 56-årige Torben Skovbo foruden at være nyslået skibsreder også skipper, bogholder, indkøber, befragter, kok og motorpasser.

Og både 'Pilen' og Torben Skovbo har travlt. Bådens lave dybgang kombineret med dens trækkraft betyder, at den er efterspurgt. Den kan operere på kun 1,8 meter vand.

Kunderne er f.eks. de store entreprenørselskaber som Aarsleff og C.G Jensen samt mindre geotekniske virksomheder.

Opgaverne spænder vidt. Ofte ses 'Pilen' i selskab med jack-up flåden 'Explorer' fra C.G Jensen. Først slæber 'Pilen' jack-up'en til arbejdsstedet, og når den er placeret, sørger slæberen og Torben Skovbo for, at geoteknisk mandskab kommer frem og tilbage mellem flåden og fastlandet, mens arbejdet med undersøgelser af havbunden står på.

Den 100 år gamle slæbebåd er således blandt de første, der er i aktion ved forberedelse af havneudvidelser, bygning af marinaer, anlæggelse af kunstige øer og brobyggeri.

FRA SÆLVIG TIL HORSENS

Før jul var det arbejde i Sælvig havn, der skal forberedes til Samsøs nye hurtigfærge. Og det nye år startede ved Horsens, hvor fjordbunden skal undersøges forud for projektering af en kunstig ø til ny bådopbevaring, da boligbyggeri skal indtage den gamle.

Fra Horsens gik det nordpå gennem Limfjorden til Thisted med jack-up'en på slæb.

Torben Skovbo overtog slæbebåden i efteråret 2018 og første opgave var forberedelser til byggeri af den nye Storstrømsbro.

-Det var en stor, god opgave at starte på. Opgaven var forberedt af den forrige ejer, så det var bare at gå i gang, fortæller han.

Forrige ejer havde allerede i 2016 foreslået, at han skulle overtage 'Pilen'.

Der er bud efter 'Pilen' og telefonen ringer hyppigt med forespørgsler. Det kompakte styrehus er næste renoveringsprojekt for Torben Skovbo, der er tilfreds med sin nye tilværelse.

-Jeg skulle tænke mig rigtig godt om. Jeg havde jo fast arbejde som faglærer på en produktionsskole. Men på den anden side, så elsker jeg havet og naturen. Hvis man lægger fritids- og erhvervssejlads sammen, så har jeg 35 års erfaring. Og på skolen stod vi med en reform overfor store forandringer, fortæller han.

Overvejelserne endte med, at han slog til. Jobbet som faglærer fastholdt han den første tid.

Siden 1. juli sidste år har jeg været fuldtids selvstændig. Det er fast arbejde at have sådan et gammelt skib. Der er hele tiden noget, der skal gøres, siger han.

Opholdsarealerne under dæk har han givet en overhaling, så han kan bo om bord, når 'Pilen' er på job. Der er indrettet bad, toilet, køkken og en midlertidig soveplads. Det oprindelige lukaf med to køjepladser i forskibet er under renovering.

-Og motoren skal bare passes og plejes. Den skulle gerne holde mange timer endnu, noterer han om maskineriet, der er den gamle hovedmotor fra Hardeshøj-Ballebro færgen, 'Bitten Clausen'.

-Jeg kan rigtig godt lide det. Som selvstændig kan man sige ja og nej. Men det er da også en livsstil. Når jeg er på job, jamen så er jeg her i døgnets 24 timer, erkender han.

GULE SEDLER OG PRINTET KALENDER

Administrationen klarer han løbende. Bookingen styres med gule sedler på skottet og en overskuelig, printet kalender i A4-format.

Når nye projekter kommer i licitation, så får han ofte forespørgsler fra flere entreprenørfirmaer, der alle vil byde på den samme opgave og gerne vil forhøre, om han er ledig og hvad det i givet fald skal koste at hyre ham og 'Pilen' ind på opgaven.

-Jamen, jeg giver dem en pris, men siger også helt åbent, at jeg er blevet spurgt af andre, forklarer han og tilføjer:

-I starten syntes jeg virkelig, det var lidt af en balancegang. Men altså, jeg er mig selv og er helt uafhængig.

Med et første afsluttet årsregnskab, hvor der både blev til løn, indfrielse af lånet til køb af båden og endda et overskud, er Torben Skovbo tilfreds.

At slæbebåden har den lange historie bag sig, synes han er hyggeligt at tænke på. Den har gennem tiden fået skiftet styrehus og maskineri flere gange. Skanseklædningen er også både skiftet og ændret, og den oprindeligt nittede bund er skjult bag et tykt lag stål, der er påsvejst for at udbedre tærringer.

-Men inderst inde, kan man sige, der er den altså 100 år, og det synes jeg, er ret godt gået, bemærker han.

Ved dimissionen på MARTEC Skagen, 20. december, modtog Rolf Dehn Dalby (th) velfortjent Metal Maritimes eksamenspræmie, der blev overrakt af forstander Anders Andersen.
FOTO: MARTEC SKAGEN

Jon Bernhard Buje, ubef. skibsassistent, modtog på Svendborg Søfartsskole præmien, overrakt af rejsesekretær Barno Jensen (th).
FOTO: SVENDBORG SØFARTSSKOLE

EKSAMENSPRÆMIER

NOVEMBER 2019 - JANUAR 2020

MODTAGERE AF PRÆMIEN: **BEDSTE HOLDSPILLER**

FRA METAL MARITIME

HANNA CHRISTINA SALLIN
Ubef. Skibsassistent, 'Georg Stage'

JON BERHNHARD BUJE
Ubef. skibsassistent, Svendborg Søfartsskole

RASMUS HANGAARD HANSEN
Befaren skibsassistent, MARTEC Frederikshavn

ROLF DEHN DALBY
Kystskipper, MARTEC Skagen

MARTIN HJORT NIELSEN
Kystskipper, Marstal Navigationsskole

JACOB VESTER
Skibsfører, SIMAC

ULRIKKE HALLING OLESEN
Skibsofficer, SIMAC

VELFORTJENTE SKULDERKLAP

AF HANNE HANSEN

DET Blå Danmark tager løbende imod nyuddannede fra de maritime skoler og uddannelsescentre. Vinterperioden er ingen undtagelse. Og blandt dimittenderne har deres undervisere igen forestået udvælgelsen af modtagerne af Metal Maritimes eksamenspræmie, der går til "Bedste Holdspiller".

Kriterierne er blandt andet at modtageren gennem uselvisk indsats får holdet/klassen til at spille sammen og dermed fremmer fællesskabet og samarbejdet. Kriterier, der er valgt for at synliggøre vigtigheden af menneskelige kompetencer som en del af begrebet "godt sømandsskab".

Som det fremgår af listen med vinterens modtagere, er der "Bedste Holdspillere" fra Skagen i nord til Marstal i syd.

Og undervisernes motivationer for de enkelte uddelinger vidner om, at præmierne også denne gang er landet i de rigtige hænder.

GLAD MODTAGER

På hjemmesiden hos CO-Søfart har vi løbende lagt billeder og artikler ud om overrækkelserne.

At præmierne også kan være et skulderklap i den krævende uddannelsesproces, blev mere end bekræftet af en af modtagerne, kystskipper Rolf Dehn Dalby, på MARTEC Skagen.

"Tror det er den flotteste julegave jeg kunne drømme om," lød hans kommentar, da han 24. december på sin Facebookside delte CO-Søfarts artikel "Samlende evne præmieret på Martec Skagen", der fortalte om hans præmietildeling.

-Jeg kan ikke beskrive, hvor glad jeg blev. Det er et kæmpe skulderklap, tilføjede han senere forklarende i telefonen.

Metal Maritime lykønsker endnu en gang de mange dimittender.

EFTERLYSNING

KLUB 8
REGION HOVEDSTADEN

Kom med forslag - hvad gør vi?

Vi har godt 45.000 kr. stående på klubbens konto. Hvad skal vi bruge nogle af pengene til?

Skal vi samarbejde med Seniorklubben? Skal vi evt. give tilskud til Metal Maritimes udflugt i maj? Eller skal vi arrangere noget i klubregi?

Sig frem medlemmer!

På gensyn/genhør
Konst. form. Helmut Sørensen-Salz
Mail helmutsalz1@gmail.com

METAL MARITIME

SENIORKLUBBEN

Seniorklubben er for alle efterlønnere og pensionister fra Metal Maritime.

Kontingent: 240 kr. pr. år.

Klubben inviterer til to årlige arrangementer, som er omfattet af kontingentet:

Forårsfrokost
Efterårs ålegilde

For yderligere information kontakt formanden.

Formand Leif R. Andersen,
Telefon 28 69 79 13
Mail L.rabech@live.dk

METAL MARITIME

NYT OM NAVNE

Fødselsdage og jubilæer - send besked til redaktionen

Vil du gerne have din runde fødselsdag eller jubilæum med i bladet, skal du sende os en besked, helst i god tid. Vi bringer mærkedage for medlemmer fra alle CO-Søfarts medlemsorganisationer: Metal Maritime, FOA Søfart, Metal Vest, Dansk Serviceforbund, Dansk El-Forbund og Centralforeningen for Stampersonel. Men kun, hvis du selv fremsender besked.

I næste blad bringer vi mærkedage, der falder i perioden:
1. maj - 30. juni.

Sidste frist for indlevering til "Nyt om navne" er fredag 13. marts.
Send beskeden til: **cosea@co-sea.dk**

VI MINDES

Palle Bjarne Madsen
Født 7. juni 1942 - er afgået ved døden 9. november 2019

Veronica Carmel Dwyer Sørensen
Født 12. juli 1952 - er afgået ved døden 15. november 2019

Hans Christian Stenderup
Født 8. april 1948 - er afgået ved døden 30. december 2019

Aksel Nielsen
Født 16. april 1945 - er afgået ved døden 3. januar 2020

Jørgen Nagel Frantzen
Født 9. maj 1935 - er afgået ved døden 10. januar 2020

Bogens forsidebillede er fra 11. august 1970. Frokostpausen er slut og værftsarbejderne myldrer ud på pladsen.

FOTO: THOMAS HALD/NAKSKOV LOKALHISTORISKE ARKIV

BESTIL BOGEN PÅ MAIL TIL ARKIVET

Nakskov Lokalhistoriske Arkiv sælger bogen direkte på arkivet eller ved bestilling på e-mail. Den indbundne bog rummer ca. 250 billeder fra værftet gennem tiderne.

Pris: 199 kr.

Send bestilling via e-mail til: info@nakskovlokalarkiv.dk

Ny bog fra lokalt arkiv:

NAKSKOV SKIBSVÆRFT I BILLEDER

FRA DEN OMFATTENDE FOTOSAMLING PÅ 80.000 BILLEDER FRA NAKSKOV SKIBSVÆRFT HAR 250 MOTIVER FUNDET VEJ TIL STOR FOTOBOG.

FRIVILLIGE på Nakskov Lokalhistoriske Arkiv har gennem de seneste to år haft mere end rigeligt at se til med indscanning af de ca. 80.000 billeder og negativer, som stammer fra Nakskov Skibsværfts fotosamling. 250 af billederne har fundet vej til fotobogen "Nakskov Skibsværft i billeder", som arkivet udgav før jul.

Egnens største arbejdsplads gennem årtier satte sit præg på dansk søfart indtil lukningen i 1987. Her blev bygget skibe til en lang række rederier - først og fremmest ØK. Men også A.P. Møller, Torm, Norden, Ove Skou, Søværnet og DSB - for blot at nævne et udpluk - var i perioder storkunder med plads i ordrebogen.

UNIK DOKUMENTATION

Fotosamlingen fra værftet er foruden at være ubeskriveligt omfattende en unik dokumentation af dansk værftshistories storhedstid. At fotobogen kun rummer tre promille af den samlede fotoskat sætter størrelsen af billedsamlingen i perspektiv. Billederne i bogen er nøje udvalgte og kommer bredt omkring i både historisk- og søfartsmæssigt perspektiv.

Bogudgivelsen er støttet med donationer fra ØK's Almennyttige Fond og fra Lollandsfonden. Men uden de mange frivilliges vedholdende arbejde med scanning og indeksering af de tusindvis af billeder, havde bogen været temmelig tynd.

Digitaliseringen af de mange billeder betyder også, at de kan findes på lokalarkivernes store fælles arkiv på internettet på adressen arkiv.dk. Her ligger også alle udgivelser af værftets blad, NS-bladet.

AF HANNE HANSEN